



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

dinsdag

mardi

20-03-2001

20-03-2001

15:30 uur

15:30 heures

INHOUD

- Mondelinge vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling over "Electrabel en de nazorg van de nucleaire industrie" (nr. 4206) 1
Sprekers: Simonne Creyf, Olivier Deleuze, staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling
- Vraag van mevrouw Simonne Creyf tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek belast met het Grootstedenbeleid over "de uitvoering van de regeringsbeslissing van 1 december 2000 inzake de uitbreiding van de terugvorderbare voorschotten aan ondernemingen die deelnemen aan de productie van de A380" (nr. 4205) 3
Sprekers: Simonne Creyf, Charles Picqué, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid
- Vraag van mevrouw Simonne Creyf tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek belast met Grootstedenbeleid over "de deelname van de industrie aan de ontwikkeling en de productie van het toekomstig militair transportvliegtuig A400M" (nr. 4224) 5
Sprekers: Simonne Creyf, Charles Picqué, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid
- Samengevoegde interpellaties van 6
 - de heer Hugo Coveliers tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek belast met het Grootstedenbeleid over "de overname van Bass Breweries door Interbrew" (nr. 732)
 - de heer Gerolf Annemans tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek belast met het Grootstedenbeleid over "de overname van Bass Breweries door Interbrew" (nr. 738)
Sprekers: Hugo Coveliers, voorzitter van de VLD-fractie, Gerolf Annemans, voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, Charles Picqué, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid
- Moties* 8
 Vraag van de heer Jean-Jacques Viseur aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de terugbetaling aan de universiteiten van de helft van de bedrijfsvoorheffing op de lonen van de universiteitsassistenten" (nr. 4247) 8
Sprekers: Jean-Jacques Viseur, Charles Picqué, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het

SOMMAIRE

- Question orale de Mme Simonne Creyf au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable sur "Electrabel et la gestion du passif nucléaire" (n° 4206) 1
Orateurs: Simonne Creyf, Olivier Deleuze, secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable
- Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique chargé de la Politique des grandes villes sur "l'exécution de la décision du gouvernement du 1er décembre 2000 relative à l'augmentation des avances récupérables accordées aux entreprises participant à la production de l'A380" (n° 4205) 3
Orateurs: Simonne Creyf, Charles Picqué, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes
- Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique chargé de la Politique des grandes villes sur "la participation de l'industrie au développement et à la production du futur avion de transport militaire A400M" (n° 4224) 5
Orateurs: Simonne Creyf, Charles Picqué, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes
- Interpellations jointes de 6
 - M. Hugo Coveliers au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique chargé de la Politique des grandes villes sur "la reprise de Bass Breweries par Interbrew" (n° 732)
 - M. Gerolf Annemans au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique chargé de la Politique des grandes villes sur "la reprise de Bass Breweries par Interbrew" (n° 738)
Orateurs: Hugo Coveliers, président du groupe VLD, Gerolf Annemans, président du groupe VLAAMS BLOK, Charles Picqué, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes
- Motions* 8
 Question de M. Jean-Jacques Viseur au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "le remboursement aux universités de la moitié du précompte professionnel sur les salaires des assistants universitaires" (n° 4247) 8
Orateurs: Jean-Jacques Viseur, Charles Picqué, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique

Grootstedenbeleid

des grandes villes

Vraag van mevrouw Els Van Weert aan de 9
minister van Economie en Wetenschappelijk
Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid,
over "de mogelijke wantoestanden bij de
Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis"
(nr. 4268)

Sprekers: **Els Van Weert, Charles Picqué**,
minister van Economie en Wetenschappelijk
Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Question de Mme Els Van Weert au ministre de 9
l'Economie et de la Recherche scientifique,
chargé de la Politique des grandes villes, sur "les
éventuelles situations intolérables au sein des
Musées royaux d'Art et d'Histoire" (n° 4268)

Orateurs: **Els Van Weert, Charles Picqué**,
ministre de l'Economie et de la Recherche
scientifique, chargé de la Politique des
grandes villes

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 20 MAART 2001

15:30 uur

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 20 MARS 2001

15:30 heures

De vergadering wordt geopend om 15.36 uur door de heer Jos Ansoms, voorzitter.

01 Mondelinge vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling over "Electrabel en de nazorg van de nucleaire industrie" (nr. 4206)

01.01 Simonne Creyf (CVP): De gedelegeerd bestuurder van Electrabel, de heer Bosmans, lichtte vorige week de cijfers van Electrabel toe. Blijkbaar stegen de investeringen in Europa enorm. De overname van vier elektriciteitscentrales in Oost-Europa, Italië en Portugal staat op het programma. Die overnames worden gefinancierd met eigen middelen en met reserves voor de ontmanteling van Belgische kerncentrales. Wij vermoeden reeds lang dat de ontmantelingsprovisies worden gebruikt voor overnames. Electrabel kon dankzij het Controlecomité en de Belgische belastingbetaler, een enorme reserve aanleggen en die nu versassen naar het buitenland. Electrabel is immers door een conventie verplicht zowat 80 miljard provisie op te bouwen. Dat geld moet beschikbaar zijn bij de ontmanteling van onze kerncentrales.

Ik pleitte eerder al voor een grote transparantie inzake deze provisie en een zakelijke zekerheidsstelling voor de overheid. We stelden voor om de provisie onder te brengen in een apart

La séance est ouverte à 15.36 heures par M. Jos Ansoms, président.

01 Question orale de Mme Simonne Creyf au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable sur "Electrabel et la gestion du passif nucléaire" (n° 4206)

01.01 Simonne Creyf (CVP): L'administrateur délégué d'Electrabel, M. Bosmans, a commenté la semaine dernière les résultats de la société. Les investissements en Europe ont semble-t-il fortement augmenté. La reprise de quatre centrales électriques situées en Europe de l'Est, en Italie et au Portugal figure au programme. Les reprises sont financées à l'aide des moyens propres et des réserves prévues pour le démantèlement des centrales nucléaires belges. Nous nous doutions depuis longtemps que les reprises seraient financées avec les provisions initialement destinées au démantèlement. Grâce au Comité de contrôle et au contribuable belge, Electrabel a pu constituer des réserves énormes qu'elle transfère à présent à l'étranger. Une convention oblige en effet Electrabel à constituer des provisions pour un montant d'environ 80 milliards de francs. Cet argent doit être disponible lors du démantèlement de nos centrales nucléaires.

J'ai déjà préconisé précédemment une plus grande transparence en matière de provisions et des garanties des pouvoirs publics. Nous avons proposé de regrouper les provisions dans un fonds

fonds. Vrijmaking van de elektriciteitsmarkt en de internationalisering van de producent verhoogt de noodzaak tot controle.

Oost-Europese centrales van Tractebel worden verplicht overgenomen door Electrabel. In feite zijn dat middelen die naar Suez worden versluisd.

Inzake het passief BP 2 (Belgo Process) is er een conventie die verplicht tot nazorg. Er rijzen nu wellicht problemen inzake de continuïteit van de afvalbehandeling.

Is de staatssecretaris op de hoogte van het gebruik van middelen voor nucleaire nazorg voor investeringen in het buitenland? Gaat de regering daarmee akkoord? Is dit in overeenstemming met de conventie van 1985? Waarom wordt de conventie van 1990 over het passief van BP 2 niet verlengd? Welke waarborgen heeft de regering om de ontmanteling van de kerncentrales nog te kunnen realiseren? Hoeveel van de verplichte provisies zijn nog beschikbaar? Hoe zal de regering die provisies recupereren, als ze niet meer beschikbaar zouden zijn?

01.02 Staatssecretaris **Olivier Deleuze** (Nederlands): Sedert 1 juli 1985 leggen de elektriciteitsproducenten provisies aan voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van het nucleair passief. De conventie werd in oktober 1985 ondertekend. De verplichtingen ervan gelden nog altijd voor Electrabel en BP 1. Het Controlecomité volgt de toepassing en het respect voor de conventieregels.

De provisies worden gedurende 30 jaar opgebouwd via jaarlijkse voorzieningen en de intresten daarop. Het mechanisme is ruim vijftien jaar van kracht en wordt voor de derde maal geëvalueerd. Bij de evaluatie van 1995 werd de kapitalisatieperiode voor de oudste centrales uitgebreid tot vijfentwintig jaar. De ontmantelingskosten kunnen volgens de ramingen worden betaald door de aangelegde provisies.

De Staat is ermee akkoord gegaan dat de opgespaarde middelen ter beschikking bleven van de producenten. Ze mogen de maatschappijen niet verlaten en moeten beschikbaar zijn als ze nodig zijn voor de ontmanteling.

De liberalisering heeft de situatie grondig gewijzigd. De provisies worden nu niet meer uitsluitend

distinct. La libéralisation du marché de l'électricité et l'internationalisation des producteurs accroissent la nécessité d'un contrôle.

Electrabel est obligée de reprendre des centrales de Tractebel situées en Europe de l'Est. En réalité, ces reprises correspondent à des transferts de fonds vers Suez.

Pour ce qui concerne le passif de BP² (Belgo Process), une convention impose un suivi. Des problèmes se poseront sans doute concernant la continuité du traitement des déchets.

Le secrétaire d'Etat sait-il que des fonds destinés au suivi nucléaire sont affectés à des investissements à l'étranger? Le gouvernement approuve-t-il ces procédés? Sont-ils conformes à la convention de 1985? Pour quelle raison la convention de 1990 concernant le passif de BP² n'est-elle pas prorogée? Le démantèlement des centrales nucléaires pourra-t-il être réalisé? Le gouvernement dispose-t-il de garanties à cet effet? Quelle partie des provisions obligatoires sont encore disponibles? Dans la négative, comment le gouvernement récupérera-t-il ces provisions? Quelle est la situation en matière de financement?

01.02 **Olivier Deleuze**, secrétaire d'Etat (en néerlandais): Depuis le 1^{er} juillet 1985, les producteurs d'électricité constituent des provisions dans la perspective du démantèlement des centrales nucléaires et de la gestion du passif nucléaire. Une convention en ce sens avait été signée en octobre 1985. Les obligations inscrites dans cette convention s'appliquent toujours à Electrabel et à BP1. Le Comité de contrôle veille à l'application et au respect des règles de la convention.

Les réserves ont été constituées sur une période de 30 ans, sous la forme de provisions annuelles et des intérêts produits par ces dernières. Ce mécanisme s'applique depuis près de 15 ans et est évalué pour la troisième fois. A l'occasion de l'évaluation de 1995, la période de capitalisation des centrales les plus anciennes a été portée à 25 ans. Selon les estimations, les frais de démantèlement pourront être financés au moyen des provisions existantes.

Si l'Etat a marqué son accord sur le fait que les réserves restent à la disposition des entreprises, ces réserves doivent cependant rester disponibles si elles devaient être nécessaires dans le cadre du démantèlement.

La libéralisation du marché a radicalement changé la donne. Les provisions ne sont plus exclusivement

gebruikt voor risicoloze investeringen op de binnenlandse markt. De regering is zich bewust van het risico en volgt de situatie van nabij. Al in het regeerakkoord werd toezicht aangekondigd. Op 5 april 2000 heeft de regering de CREG opdracht gegeven het bedrag en de beschikbaarheid van de provisies te evalueren.

(Nederlands) De CREG moet voorstellen doen voor het beheer van het nucleair passief. Het advies van de CREG wordt verwacht eind maart. Ik zal het Parlement ervan inlichten.

Mol-Dessel betreft de ontmanteling van een installatie die géén eigendom is van de elektriciteitsproducenten. De producenten moeten betalen voor het nucleair passief BP 2; de Belgische Staat voor dat van BP 1.

Er werd een concrete kalender afgesproken tot eind 2000, maar die bleek niet haalbaar. De conventie was vooral een urgentie programma, dat later tot een nieuw programma en financiering moest leiden. Het betrof dus vooral principiële afspraken. In het kader van de liberalisering van de elektriciteitsmarkten willen de producenten nu vrijstelling van de verplichte financiering van de nucleaire passiva. Er wordt dus geen nieuwe conventie ondertekend. Daarmee gaat de Belgische Staat uiteraard niet akkoord. Ik heb de Ministerraad reeds in mei 2000 ingelicht over de niet-verlenging van de conventie. Wat BP 1 betreft is er wel 3,8 miljard frank ingeschreven in de begroting 2000 en aan NIRAS ter beschikking gesteld.

Het volledige saneringsprogramma moet gedekt zijn. Sinds 1 januari is de financiering van de sanering van BP 2 onzeker. Er werd een akkoord gesloten met de sector om het saldo ter beschikking te stellen van NIRAS. Vóór 2 september moet er een nieuw akkoord komen.

01.03 **Simonne Creyf** (CVP): Ik geloof dat de staatssecretaris mij over de hele lijn gelijk geeft.

Het incident is gesloten.

02 **Vraag van mevrouw Simonne Creyf tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek** belast met het Grootstedenbeleid over "de uitvoering van de regeringsbeslissing van 1 december 2000 inzake de uitbreiding van

utilisées pour des investissements sans risques sur le marché intérieur. Le gouvernement est conscient du risque et suit l'évolution de la situation de près. L'accord de gouvernement prévoyait déjà la mise en place d'un contrôle. Le 5 avril 2000, le gouvernement a chargé la CREG d'évaluer le montant et la disponibilité des provisions.

(En néerlandais) La CREG doit formuler des propositions concernant la gestion du passif nucléaire. L'avis de la CREG est attendu pour fin mars. J'en informerai le Parlement.

Pour ce qui est de Mol-Dessel, il s'agit du démantèlement d'une installation dont les producteurs d'électricité ne sont pas les propriétaires.

Les frais relatifs aux passifs nucléaires BP1 et BP2 sont respectivement à charge de l'Etat belge et des producteurs. Un calendrier concret avait été fixée jusque fin 2000 mais il s'est avéré irréalisable. La convention était avant tout un programme d'urgence qui devait déboucher ultérieurement sur un nouveau programme et sur un nouveau financement.. Il s'agissait dès lors surtout d'accords de principes. Dans le cadre de la libéralisation des marchés de l'électricité, les producteurs souhaitent désormais être dispensés du financement obligatoire des passifs nucléaires. Il ne sera dès lors pas procédé à la signature d'une nouvelle convention. Bien évidemment, l'Etat belge n'approuve pas cette attitude. Dès mai 2000, j'ai informé le Conseil des ministres du non-prolongement de la convention. En ce qui concerne BP1, une somme de 3,8 milliards a néanmoins été inscrite au budget 2000 et mise à disposition de l'ONDRAF.

Il faut couvrir l'intégralité du programme d'assainissement. Depuis le 1 janvier, le financement de l'assainissement du BP 2 est incertain. Un accord a été conclu avec le secteur pour mettre le solde à la disposition de l'ONDRAF. Un nouvel accord doit être conclu avant le 2 septembre.

01.03 **Simonne Creyf** (CVP): Je crois que le secrétaire d'État me donne raison sur toute la ligne.

L'incident est clos.

02 **Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique** chargé de la Politique des grandes villes sur "l'exécution de la décision du gouvernement du 1er décembre 2000 relative à l'augmentation des

de terugvorderbare voorschotten aan ondernemingen die deelnemen aan de productie van de A380" (nr. 4205)

avances récupérables accordées aux entreprises participant à la production de l'A380" (n° 4205)

02.01 Simonne Creyf (CVP): De regering trok de steun aan de ondernemingen die aan de Airbus A380 meewerken, op tot 7,8 miljard frank. De federale regering trekt hier een regionale bevoegdheid naar zich toe. Het samenwerkingsakkoord met de Gewesten dat hiervoor nodig is, roept vragen op.

02.01 Simonne Creyf (CVP): Le gouvernement a décidé de porter à 7,8 milliards de francs le soutien accordé aux entreprises participant à la production de l'A 380. Le gouvernement fédéral s'approprie ici une compétence régionale, ce que je conteste formellement. L'accord de coopération avec les Régions qui est nécessaire en cette matière, soulève des questions.

O&O zijn voor de toeleveringsbedrijven van uitrusting van groot belang. Werden O&O-subsidies opgenomen in de beslissing van 1 december?

La R&D est très importante pour les entreprises de sous-traitance qui livrent des équipements. Des subsides pour la R&D ont-ils été prévus dans le cadre de la décision du 1^{er} décembre?

Gaat het om subsidies of om terugvorderbare voorschotten? Werden er regionale verdeelsleutels uitgedokterd? Worden de Vlaamse bedrijven, die vooral toeleveranciers van uitrusting zijn, niet gediscrimineerd? Krijgt het Parlement inzage in de akkoorden? Wat zal de rol van de Gewesten nog zijn? Wat worden de precieze bevoegdheden van de opvolgingscommissie? Met het oog op de transparantie moet mijns inziens de toepassing van het akkoord in elk dossier met de goedkeuring van alle partners gebeuren. Deelt de minister die zienswijze?

S'agit-il de subsides ou d'avances récupérables ? Des clés de répartition régionales ont-elles été prévues ? Les entreprises flamandes, qui sont surtout des sous-traitantes d'équipement, ne sont-elles pas défavorisées ? Le Parlement a-t-il son mot à dire dans ces accords ? Quel sera le rôle des Régions ? Quelles sont les compétences précises de la commission chargée du suivi ? Selon moi, si l'on veut faire preuve de transparence, il faut que pour chaque dossier séparément l'application de l'accord soit approuvée par tous les partenaires. Le ministre partage-t-il cette vision ?

02.02 Minister Charles Picqué (Nederlands): De nieuwe ondernemingen die wensen deel te nemen aan het A380-programma, zijn voornamelijk in Vlaanderen gevestigd en zijn actief op het gebied van uitrusting. Zij worden niet integraal geraakt door de beperking tot 33 procent van de overheidsfinanciering van de *Non Recurring Costs* (NRC).

02.02 Charles Picqué, ministre (en néerlandais): Les nouvelles entreprises désireuses de participer au programme A380 sont principalement établies en Flandre et leurs activités se situent dans le domaine de l'équipement. Elles ne sont pas touchées intégralement par la limitation à 33 % du financement public des *Non Recurring Costs* (NRC).

Voor die ondernemingen wil de regering ook onderzoek- en ontwikkelingshulp toekennen op grond van de communautaire wetgeving. Die hulp kan oplopen tot 75 procent. Ook die steun dient te worden terugbetaald en zal worden toegekend op basis van een contract met Airbus.

Le gouvernement souhaite également octroyer à ces entreprises une aide dans les domaines de la recherche et du développement, sur la base de la législation communautaire. Cette aide pourrait se monter à 75 %, mais elle devrait aussi être remboursée et serait accordée en exécution d'un contrat conclu avec Airbus.

Voor de financiële tussenkomst van de federale overheid in een geregionaliseerde materie is een samenwerkingsakkoord nodig. De samenstelling en de bevoegdheden van het comité dat het programma moet opvolgen, is er een belangrijk element van. Dit samenwerkingsakkoord wordt thans besproken.

Pour que le pouvoir fédéral intervienne financièrement dans une matière régionalisée, un accord de coopération est requis. La composition et les attributions du comité chargé du suivi de ce programme constituent un élément important de cet accord de coopération qui est actuellement à l'étude.

02.03 Simonne Creyf (CVP): We zullen dit op de

02.03 Simonne Creyf (CVP): Nous serons

voet volgen. Onderzoeks- en ontwikkelingssteun is dus volgens het akkoord van 1 december opgenomen als terugbetaalbaar voorschot?

02.04 Minister **Charles Picqué** (Nederlands): Inderdaad.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw **Simonne Creyf** tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek belast met Grootstedenbeleid over "de deelname van de industrie aan de ontwikkeling en de productie van het toekomstig militair transportvliegtuig A400M" (nr. 4224)

03.01 **Simonne Creyf** (CVP): Landsverdediging wil zeven A400M-vliegtuigen aankopen. Kostprijs: 44 miljard, inclusief 9 miljard voor de ontwikkeling van het toestel. Airbus ziet dit als een onontbeerlijke aanvulling bij haar gamma. Met zeven vliegtuigen zou België 3,5 procent van de productie afnemen. Heel wat landen rekenen op de deelname van hun industrie in de ontwikkeling en productie. In het dossier aan de Ministerraad wordt naar verluidt geen economisch hoofdstuk opgenomen. Niet deelnemen zet de Belgische bedrijven jaren buiten spel. Wel deelnemen zonder economische return betekent dat wij buitenlandse bedrijven met Belgisch belastinggeld financieren om de eigen Belgische ondernemingen te beconcurreren.

Is het juist dat geen economische return werd bedongen? Is de minister bereid de return, gebaseerd op de principes van de bestaande compensatieregeling, na te streven?

03.02 Minister **Charles Picqué** (Nederlands): Er is een internationaal samenwerkingsakkoord over het A400M-programma dat bedoeld is om de C130's te vervangen. België wil aan de ontwikkeling deelnemen. ASCO, SABCA, SONACA en BARCO hebben zich daartoe verenigd in het FLABEL-consortium.

Het programma wordt beheerd door OCCAR, de regels van die organisatie op het gebied van industriële return zijn van toepassing. OCCAR huldigt het principe van de juiste return. Daarover wordt nog onderhandeld.

particulièrement attentifs à l'évolution de ce dossier. Aux termes de l'accord du 1^{er} décembre, l'aide à la recherche et au développement est donc inscrite comme avance remboursable ?

02.04 **Charles Picqué**, ministre (en néerlandais): En effet.

L'incident est clos.

03 Question de Mme **Simonne Creyf** au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique chargé de la Politique des grandes villes sur "la participation de l'industrie au développement et à la production du futur avion de transport militaire A400M" (n° 4224)

03.01 **Simonne Creyf** (CVP): La Défense nationale a l'intention d'acheter sept avions A 400 M dont le prix s'élève à 44 milliards, en ce compris 9 milliards pour le développement de l'appareil. Airbus considère cela comme un complément indispensable à sa gamme actuelle. En achetant sept avions, la Belgique prendra à son compte 3,5 % de la production d'Airbus. Quantité de pays tablent sur la participation de leur industrie à la production et au développement de ces avions. Il me revient qu'aucun chapitre économique ne serait inclus dans le dossier présenté au conseil des ministres. Si les entreprises belges ne participent pas à ce programme, elles seront larguées pendant de nombreuses années. La participation sans retombées économiques aurait comme conséquence que nous financerions des entreprises étrangères avec des deniers provenant d'impôts belges, pour leur permettre de concurrencer nos propres entreprises belges.

Est-il exact qu'aucune retombée économique n'ait été exigée ? Le ministre est-il disposé à entreprendre des démarches pour obtenir la garantie de retombées en fonction des principes de la réglementation existante en matière de compensations ?

03.02 **Charles Picqué**, ministre (en néerlandais): Le programme A400M devant permettre le remplacement des C130 fait l'objet d'un accord international de coopération. A cet effet, les entreprises ASCO, SABCA, SONACA et BARCO se sont associées pour former le consortium FLABEL.

Le programme est géré par l'OCCAR selon les règles que cet organisme applique aux retombées industrielles. L'OCCAR prône plus particulièrement le principe des retombées justes. Les négociations en la matière sont toujours en cours.

De Ministerraad heeft beslist zeven toestellen aan te kopen, maar geen enkel land heeft al toestellen besteld. De regering kan dus nog invloed uitoefenen op de bestellingen, waarbij ook de bestelling van het Luxemburgs toestel kan worden gevaloriseerd.

Ondernemingen die aan het A400M-programma willen deelnemen, kunnen best snel toetreden tot het FLABEL-consortium; ik zou die ondernemingen alsook die welke wensen deel te nemen aan de ontwikkeling van de A380 ertoe willen aanzetten gebruik te maken van de efficiënte interface die BELAIRBUS is.

03.03 Simonne Creyf (CVP): Er zal dus een return zijn op basis van de internationale organisatie OCCAR. Zal de minister erover waken dat die regels worden toegepast ?

03.04 Minister Charles Picqué (Nederlands): Ja.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde interpellaties van

- de heer Hugo Coveliers tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek belast met het Grootstedenbeleid over "de overname van Bass Breweries door Interbrew" (nr. 732)
- de heer Gerolf Annemans tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek belast met het Grootstedenbeleid over "de overname van Bass Breweries door Interbrew" (nr. 738)

04.01 Hugo Coveliers (VLD): Al snel nadat Interbrew de Britse brouwerij Bass had overgenomen, tekende de Britse overheid daartegen verzet aan. Interbrew mocht blijkbaar geen te dominante positie verwerven op de Britse markt. Op 20 februari besliste België de Britten voor het Hof van Luxemburg te dagen: de vrije concurrentie op de Britse markt zou helemaal niet in het gedrang komen. Dat is een procedure die voor het eerst wordt gevolgd. Ik ben dan ook benieuwd naar de precieze motieven van de Belgische klacht. Hoe heeft de Britse regering daarop gereageerd? Heeft de Europese Commissie al advies uitgebracht? Wat indien dat advies onze regering niet behaagt? Eerder al heeft de Commissie de beslissingsvrijheid aan de Britse autoriteiten gelaten, vergeten we dat niet.

04.02 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Ik sluit mij bij deze vragen aan, maar vind het niet zo

Le Conseil des ministres a décidé d'acheter sept appareils, mais aucun pays n'a jusqu'à présent passé de commande. Le gouvernement peut dès lors encore peser sur les commandes, en valorisant par la même occasion la commande de l'appareil luxembourgeois.

Les entreprises souhaitant participer au programme A400M devraient rejoindre le consortium FLABEL dans les meilleurs délais, tout comme pour celles qui désirent participer au développement de l'A380, je souhaite les encourager à utiliser l'interface efficace que constitue BELAIRBUS.

03.03 Simonne Creyf (CVP): Par conséquent, il y aura des retombées grâce aux règles prévues par l'organisation internationale OCCAR. Le ministre veillera-t-il à ce que les règles soient appliquées ?

03.04 Charles Picqué, ministre (en néerlandais): Certainement.

L'incident est clos.

04 Interpellations jointes de

- M. Hugo Coveliers au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique chargé de la Politique des grandes villes sur "la reprise de Bass Breweries par Interbrew" (n° 732)
- M. Gerolf Annemans au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique chargé de la Politique des grandes villes sur "la reprise de Bass Breweries par Interbrew" (n° 738)

04.01 Hugo Coveliers (VLD): Les pouvoirs publics britanniques se sont très rapidement opposés à la reprise de la brasserie Bass par Interbrew. Apparemment, il ne fallait pas qu'Interbrew occupe une position trop dominante sur le marché britannique. Le 20 février dernier, la Belgique a décidé de citer les Britanniques devant la cour de Luxembourg, estimant que la libre concurrence n'était pas du tout menacée. C'est la première fois qu'une telle procédure est mise en oeuvre. Je suis dès lors curieux de connaître les motivations précises de la plainte belge. Comment le gouvernement britannique a-t-il réagi? La commission européenne a-t-elle déjà rendu un avis? Qu'advient-il si cet avis n'est pas conforme à l'attente du gouvernement? N'oublions pas que, par le passé, déjà la Commission européenne a laissé le choix aux autorités britanniques.

04.02 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Je me rallie à ces questions, mais il ne me semble pas

evident dat België zo'n zeldzame, zelfs unieke procedure tegen een andere EU-lidstaat opstart.

évident que la Belgique entame une procédure aussi exceptionnelle et même unique à l'encontre d'un autre Etat membre de l'UE.

Wat is het resultaat van het gesprek met commissaris Monti? De Britse autoriteiten namen een beslissing, België gaat daartegen in beroep, zogenaamd omwille van het "algemeen belang". Hier speelt toch alleen de waarde van de Interbrew-aandelen? Ik vrees dat de Belgische regering zich op sleeptouw liet nemen en particuliere belangen verdedigt.

Quel est le résultat de l'entrevue avec le commissaire Monti? Les autorités britanniques ont pris une décision et la Belgique introduit un recours contre cette décision, soi-disant pour des motifs "d'intérêt général". N'est-ce pas uniquement la valeur des actions Interbrew qui est en jeu? Je crains que le gouvernement belge se soit laissé entraîner et qu'il défend des intérêts privés.

04.03 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): Wij verdedigen niet de belangen van Interbrew, wij willen duidelijkheid over de harmonisering van de regels.

De Britse minister Stephen Byers weigerde op 3 januari de concentratie op de Britse markt, op advies van de commissie voor de Mededinging. Die vindt dat de concurrentie op de Britse markt werd verstoord. Interbrew moest Bass in zijn geheel terug verkopen aan een vooraf goedgekeurde koper.

04.03 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): Nous ne défendons pas les intérêts d'Interbrew, nous voulons la clarté sur l'harmonisation des règles.

Le ministre britannique Stephen Byers a refusé la concentration sur le marché britannique le 3 janvier, sur la base d'avis de la commission de la concurrence. Cette dernière estimait qu'il y avait une distorsion de concurrence sur le marché britannique. Interbrew devait revendre Bass dans son ensemble à un acheteur préalablement désigné.

De regering is van mening dat de verplichtingen die gepaard gaan met de verkoop van Bass, niet "strikt noodzakelijk" zijn in de zin van de Europese reglementering. De regering wil er ook de aandacht van de Europese autoriteiten op vestigen dat een verschillende interpretatie van artikel 9 van de Europese reglementering door de nationale overheden tot handelsbarrières zou kunnen leiden.

Le gouvernement pense que les obligations qui vont de pair avec la vente de Bass ne sont pas « strictement nécessaires » au sens de la réglementation européenne. Le gouvernement veut attirer l'attention des autorités européennes sur le fait que des interprétations divergentes de l'article 9 de la réglementation européenne par les autorités nationales pourraient constituer des obstacles au commerce.

Het Hof van Luxemburg moet zich nu uitspreken over de interpretatie van het begrip "strikt noodzakelijk". België zal daarom het Verenigd Koninkrijk voor het Hof van Justitie dagvaarden. Aangezien de aanklacht nog niet officieel werd ingediend, kwam er ook nog geen reactie.

La Cour de Luxembourg doit se prononcer sur le concept « strictement nécessaire ». C'est pourquoi la Belgique va assigner le Royaume-Uni devant la Cour de Justice. Comme la plainte n'a pas encore été déposée officiellement, il n'y a pas encore eu de réaction.

Een klacht bij het Hof van Justitie is mogelijk, ook als de Commissie binnen de drie maanden nog geen advies heeft uitgebracht. Veel Europese verantwoordelijken schijnen te beseffen dat de harmonisering van de Europese regels op de binnenlandse markt verwarring met zich meebrengt. Deze zaak kan meer duidelijkheid scheppen.

Une plainte à la Cour de Justice européenne est possible, même si la Commission n'a pas rendu d'avis dans les trois mois. Beaucoup de responsables européens semblent penser que l'harmonisation des règles européennes suscite la confusion sur le marché intérieur. Ce dossier pourrait permettre de tirer les choses au clair.

04.04 **Hugo Coveliers** (VLD): De minister heeft de precieze basis van de klacht aangeduid. Daarover bestond verwarring. De Britse mededingingsprioriteiten beschouwen een marktaandeel van 32 percent al als dominant. Wanneer de EU-lidstaten dat percentage overal zouden hanteren, wordt elke overname onmogelijk. Het is dus zeker de moeite waard de procedure te

04.04 **Hugo Coveliers** (VLD): Le ministre a indiqué sur quel fondement précis repose la plainte. Une certaine confusion régnait à ce sujet. Les autorités britanniques compétentes en matière de concurrence considèrent une part de marché de 32% comme dominante. Si tous les Etats membres de l'UE devaient suivre le même raisonnement, toute reprise deviendrait impossible. Il vaut donc

starten. Ze kan een leerrijk precedent vormen.

Voorzitter: Muriel Gerkens.

04.05 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Het gaat niet over al dan niet dominante posities op de markt, maar over de al dan niet scheefgetrokken verhouding. De heer Van Miert is overigens ook die mening toegedaan. De Belgische regering mocht zich niet in zo'n procedure wagen. Het gaat haar louter over de belangen en fusies van particuliere ondernemingen. Ik zal daarom een motie van aanbeveling indienen.

04.06 Minister Charles Picqué (Nederlands): De definitie van een dominante positie moet worden verduidelijkt en deze procedure kan daarbij helpen.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Gerolf Annemans en luidt als volgt:
"De Kamer,

gehoord de interpellaties van de heren Hugo Coveliers en Gerolf Annemans
en het antwoord van de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid,

verzoekt de regering in de toekomst voorzichtiger te zijn met het lanceren van processen tegen andere Europese lidstaten in fusiezaken."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Léon Campstein, Pierre Lano en Serge Van Overtveldt.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

De bespreking is gesloten.

05 Vraag van de heer Jean-Jacques Viseur aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de terugbetaling aan de universiteiten van de helft van de bedrijfsvoorheffing op de lonen van de universiteitsassistenten" (nr. 4247)

certainement la peine d'entamer la procédure. Elle pourrait en effet constituer un précédent riche d'enseignements.

Présidente: Muriel Gerkens.

04.05 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Il ne s'agit en l'occurrence pas de positions dominantes ou non dominantes sur le marché, mais de la disproportion entre l'action et la sanction qui s'en est suivie. M. Van Miert partage d'ailleurs cette opinion. Le gouvernement belge n'aurait pas dû s'aventurer dans une telle procédure. En agissant de la sorte, il ne défend que des intérêts et des fusions d'entreprises privées. C'est pourquoi je déposerai une motion de recommandation.

04.06 Charles Picqué, ministre (en néerlandais): Il convient de préciser la définition de la position dominante et cette procédure peut être utile à cet effet.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Gerolf Annemans et est libellée comme suit:
"La Chambre,

ayant entendu les interpellations de MM. Hugo Coveliers et Gerolf Annemans
et la réponse du ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes,

demande au gouvernement de faire preuve, à l'avenir, d'une plus grande prudence en ce qui concerne l'instauration d'actions en justice à l'encontre d'autres Etats membres européens dans le cadre d'affaires de fusion."

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Léon Campstein, Pierre Lano et Serge Van Overtveldt.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

La discussion est close.

05 Question de M. Jean-Jacques Viseur au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "le remboursement aux universités de la moitié du précompte professionnel sur les salaires des assistants universitaires" (n° 4247)

Voorzitter : mevrouw Muriel Gerkens

Présidente : Mme Muriel Gerkens

05.01 Jean-Jacques Viseur (PSC): Enkele maanden geleden kondigde u aan dat u een systeem wilde bevorderen waarbij de helft van het loon van de universiteitsassistenten als studiebeurs in de derde cyclus zou worden aangemerkt en derhalve de facto van belasting vrijgesteld via de terugbetaling aan de universiteiten van de helft van de bedrijfsvoorheffing.

Die maatregel is gerechtvaardigd, omdat het wetenschappelijk personeel al gauw de helft van zijn tijd aan opleiding en onderzoek besteed. Op die manier zullen ook extra banen kunnen worden gecreëerd.

Wanneer zal dat uitstekende plan zijn beslag krijgen ?

05.02 Minister Charles Picqué (Frans) : Men kan ervan uitgaan dat 50% van de bezoldiging van een assistent eigenlijk dient om diens studie te financieren met het oog op het behalen van een doctorale graad. Samen met het ministerie van Financiën werd een werkgroep ingesteld om de door u beschreven maatregel te onderzoeken. Het voorstel vindt unanieme bijval, en ik heb erop aangedrongen dat de maatregel bij het begin van het volgende academiejaar al van kracht wordt.

05.03 Jean-Jacques Viseur (PSC): Ik hoop dat die maatregel daadwerkelijk al vanaf het volgende academiejaar kan gelden, zodat we ons onderzoekspotentieel, dat we overigens hard nodig hebben als we niet in de tweede divisie willen meespelen in vergelijking met de andere Europese universiteiten, zullen kunnen vergroten.

05.04 Minister Charles Picqué (Frans) : Uw repliek is terecht, maar ik kan uw geringschatting van voetbalclubs die in lagere divisies spelen, niet waarderen.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Els Van Weert aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de mogelijke wantoestanden bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis" (nr. 4268)

06.01 Els Van Weert (VU&ID): Vorige zomer al uitte ik mijn bezorgdheid over wantoestanden bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. Ik kreeg al een aantal antwoorden, maar blijf toch met

05.01 Jean-Jacques Viseur (PSC) : Vous avez annoncé, il y a quelques mois, votre intention de promouvoir un système en vertu duquel les assistants universitaires verraient la moitié des sommes qui leur sont payées par les universités considérée comme bourse d'étude de 3^e cycle, et défiscalisée par le biais d'un remboursement aux universités de la moitié du précompte professionnel.

Cette mesure est justifiée dans la mesure où ce personnel scientifique doit consacrer la moitié de son temps à de la formation et de la recherche. Elle permettra de créer des postes supplémentaires.

Quand cette excellente idée sera-t-elle appliquée ?

05.02 Charles Picqué , ministre (en français) : Il est légitime de soutenir que 50% de la rémunération des assistants consiste à les aider à poursuivre des études doctorales.

Un groupe de travail a été organisé avec le ministère des Finances pour envisager la mesure que vous évoquez. Il y a une unanimité en sa faveur et j'ai insisté pour que cette mesure prenne effet dès la prochaine année universitaire.

05.03 Jean-Jacques Viseur (PSC) : J'espère que cette disposition pourra effectivement être mise en œuvre, lors de la prochaine année universitaire, et renforcer ainsi notre potentiel de recherche, ce dont nous avons bien besoin si nous ne voulons pas apparaître comme un club de seconde division par rapport aux autres universités européennes.

05.04 Charles Picqué , ministre (en français) : Je suis d'accord avec votre réplique, mais je n'apprécie pas votre mépris pour les clubs de football qui évoluent dans les divisions inférieures.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Els Van Weert au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "les éventuelles situations intolérables au sein des Musées royaux d'Art et d'Histoire" (n° 4268)

06.01 Els Van Weert (VU&ID): L'été dernier, j'avais exprimé mon inquiétude à propos des situations intolérables aux Musées royaux d'Art et d'Histoire. A l'époque, j'avais déjà obtenu certaines

evenveel vragen zitten.

Beschikt het museum over gekwalificeerd personeel om waardevolle retabels te restaureren? Worden de restauraties altijd rigoureus uitgevoerd door de geschikte mensen? Mag een preparator ook restauraties uitvoeren?

Wanneer zal er eindelijk een elektronisch systeem komen om de toegang tot de collecties te beveiligen? Is daarvoor al een toelage beschikbaar?

Worden de waardevolle werken ondertussen al op een aanvaardbare wijze opgeslagen en bewaard?

Kampt het museum met onaanvaardbare ongewettigde afwezigheden van het personeel? Wordt daartegen opgetreden?

Mijn schriftelijke vraag nr. 64 over het beheer van de collectie kreeg nooit een antwoord. Ik stel ze dan ook opnieuw. Het zijn de vragen over de opmaak van de inventaris en de rol van de collectiebeheerder. Zijn er stukken die verdwijnen? Wat wordt daartegen gedaan? Wie is verantwoordelijk?

06.02 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): De Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis hebben voor de restauratie van kunstwerken onderzoekstechnici, dit tot het statutair personeel behoren. Ze werden getest door SELOR. Het personeel dat aan de restauratie gewerkt heeft, was dus gekwalificeerd. Preparators zijn betrokken bij het vervoer en het verpakken, niet bij het restauratieproces.

Een bewakingssysteem vergt een belangrijke investering. De installatie moet gebeuren in overeenstemming met de Regie der Gebouwen. De budgettaire controle is nog niet beëindigd.

De Regie der Gebouwen heeft zich ertoe verbonden om binnen het museum het parcours "Middeleeuwen en Renaissance" te realiseren. Met de Regie wordt ook overlegd over de modernisering van de reserves. Veel hangt af van de geldmiddelen van de Regie, die eveneens over de timing beslist. Men moet de minister van Begroting de vraag dus ook stellen.

Aan dezelfde minister moet men vragen of hij bereid is om de middelen voor een werkelijke beveiliging en een doeltreffende infrastructuur te deblokken.

Eén personeelslid was inderdaad veel te veel

réponses mais un nombre tout aussi élevé de questions subsistent.

Le musée dispose-t-il de personnel qualifié, capable de restaurer des retables de grande valeur ? Les restaurations sont-elles toujours rigoureusement exécutées par les personnes appropriées ? Un préparateur a-t-il également le droit d'effectuer des restaurations ?

Quand prévoit-on l'installation d'un système électronique permettant de mettre les collections en sécurité ? Des subventions sont-elles déjà disponibles à cet effet ?

Les oeuvres de grande valeur sont-elles stockées et conservées correctement ?

Le musée est-il confronté à des absences injustifiées et inacceptables de membres du personnel ? Des mesures ont-elles été prises pour y remédier ?

Je n'ai jamais obtenu de réponse à la question écrite n° 64 que j'ai posée concernant la gestion de la collection. Je la repose donc. Cette question concerne la réalisation d'inventaires et le rôle du conservateur de la collection. Des oeuvres ont-elles disparu ? Quelles mesures ont été prises ? Qui est responsable ?

06.02 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): Les Musées royaux d'Art et d'Histoire disposent, pour la restauration des œuvres d'art, de techniciens de recherche qui font partie du personnel statutaire. Ceux-ci ont passé des épreuves auprès du Selor. Le personnel qui a travaillé à la restauration était donc qualifié. Les préparateurs sont associés au transport et à l'emballage, non au processus de restauration.

Un système de surveillance exige un investissement important. L'installation doit être réalisée en accord avec la Régie des Bâtiments. Le contrôle budgétaire n'est pas encore terminé.

La Régie des Bâtiments s'est engagée à réaliser, dans le musée, le parcours « Moyen-Age et Renaissance ». Une concertation est également organisée avec la Régie en vue de la modernisation des réserves. Les moyens de la Régie, qui décide aussi du calendrier, conditionnent bien des choses. Il faut donc poser la question au ministre du Budget.

Il faut demander à ce même ministre s'il est prêt à débloquer les moyens nécessaires à une véritable protection et à une infrastructure efficace.

Un membre du personnel a effectivement été

afwezig. Zijn opzeg werd hem opgestuurd.

Ik weet niet waarom het antwoord op vraag nr. 64 mevrouw Van Weert niet bereikte. Ik bezorg haar een kopie en ben bereid een bijkomend antwoord te geven.

06.03 Els Van Weert (VU&ID): Een aantal vragen kreeg alweer een onbevredigend antwoord.

Er zijn wel degelijk problemen in verband met de kwalificaties van het personeel, wat op termijn ernstige gevolgen kan hebben voor het goed bewaren van de kunstwerken. De klacht die naar aanleiding van de restauratie van het retabel van Paille werd ingediend, moet zeker verder worden onderzocht. Kunstwerken liggen te verkommeren. Ik hoop dat de minister maatregelen zal bepleiten bij de bevoegde ministers.

Blijkbaar werd de collectie de laatste tien jaar niet geïnteriseerd, wat risico's inhoudt voor het verdwijnen van stukken. Dat is toch onaanvaardbaar. Hierin moet dringend verandering komen.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.54 uur.

beaucoup trop souvent absent. Un préavis de licenciement lui a été envoyé.

J'ignore pourquoi la réponse à la question n° 64 n'est pas parvenue à Madame Van Weert. Je lui en transmettrai une copie et je suis disposé à apporter un complément de réponse.

06.03 Els Van Weert (VU&ID): Une fois de plus, plusieurs questions ont donné lieu à une réponse insatisfaisante.

Des problèmes se posent en effet en ce qui concerne les qualifications du personnel, ce qui pourrait avoir, à terme, des conséquences fâcheuses pour la qualité de la conservation des œuvres d'art. Les plaintes formulées à l'occasion de la restauration du retable de Paille devront sans doute être examinées plus avant. Des œuvres d'art se détériorent. J'espère que le ministre plaidera auprès de ses collègues compétents pour qu'ils prennent les mesures qui s'imposent.

Apparemment, aucun inventaire de la collection n'a été établi au cours des dix dernières années, ce qui entraîne un risque de disparition des pièces. Voilà qui est inqualifiable. Des mesures doivent être prises d'urgence pour que cette situation change.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 16.54 heures.